



## 1982 35° 2017 ANNIVERSARIO





Regione Sicilia Ass.to Turismo, Sport e Spettacolo



Assemblea Regionale Siciliana





### SALUTI ISTITUZIONALI

" "Il gruppo folk da 35 anni rappresenta una longeva e importante realtà trabiese. Negli anni ha avuto l'importante compito di preservare le tradizioni, che sono identitario patrimonio popolare, impedendo che canti, suoni e danze siciliane venissero dimenticate. Ha dato consapevolezza a molti giovani del vissuto popolare, trama della vita presente ed ha consentito agli stessi di portare orgogliosamente in giro per il mondo la "sicilianità", arricchendosi contemporaneamente nel confronto con le tradizioni popolari di altri paesi." Trabia, 03 luglio 2017

> Rag. Leonardo Ortolano Sindaco del Comune di Trabia

Apprendo, con gioia ed orgoglio, dell'importante traguardo che il Suo gruppo si appresta a raggiungere, trentacinque anni non sono uno scherzo. Sono estremamente felice e Le confesso che vorrei essere nella Sua Trabia a festeggiare, insieme a tutti i ragazzi, un evento di così straordinaria importanza. Celebrerà questi momenti nella Sua terra, nella Sua Città, nella Sua casa, che, con le sue liturgie, le sue tradizioni, i suoi culti, nutre il cuore e la mente degli umani e, penso, non sia un caso che un gruppo come il Suo, festeggi una ricorrenza così importante per la sua attività futura: intraprende un nuovo cammino, senza limitazione temporale. Auguro, Signor Presidente, a Lei, ai Suoi ragazzi, ai Suoi collaboratori, alle famiglie e agli amici tutti una splendida festa e che.... QUESTA GIOIA NON CONOSCA MAI TRAMONTO."

San Giovanni Rotondo, 01 giugno 2017

#### Benito Ripoli Presidente Federazione Italiana Tradizioni Popolari

"Più di 35 anni fa sono stato invitato dall'Amministrazione comunale di Trabia a curare dal punto di vista artistico la "Sagra delle nespole". Invitai gruppi italiani e stranieri: sono stati anni meravigliosi trascorsi con la meravigliosa gente di Trabia. Dall'entusiasmo creato dalla manifestazione è nato il gruppo folclorico "I Terrazzani di Trabia". Nei primi momenti ho collaborato affettuosamente al completamento del programma, poi il buon giovanissimo Piero Zizzo ha preso le redini del gruppo portandolo a grandi successi nazionali ed internazionali. Da sempre sono stato vicino al gruppo, pertanto, in occasione dei festeggiamenti del 35° anniversario della costituzione dello stesso, auguro i successi che i ragazzi di oggi meritano non dimenticando i ragazzi di ieri che hanno contribuito all'affermazione del gruppo."

Messina, 01 giugno 2017

#### Dr. Lillo Alessandro Presidente Emerito della Federazione Italiana Tradizioni Popolari

"Era il 1982 e si svolgeva la quarta edizione della "Sagra delle nespole" a Trabia, dove con il gruppo folk Conca d'Oro di Palermo fummo invitati per uno spettacolo di canti e danze. Fu un grande successo e Piero Zizzo, con sua moglie Alfonsina, a fine serata, ci comunicarono il loro entusiasmo e ci chiesero se eravamo disponibili ad iniziare la formazione ad un gruppo di giovani trabiesi per formare un gruppo. Come sempre, con entusiasmo, non esitammo ad accettare e con mia moglie Rita, mio figlio Giovanni e con altri ragazzi iniziammo questa collaborazione, fino a quando nacquero "I Terrazzani di Trabia" che ormai hanno raggiunto il successo meritato, partecipando a numerosi festival internazionali e che ogni anno organizzano una rassegna del foklore internazionale. Tutto ciò è stato possibile grazie all'entusiasmo delle centinaia di ragazzi che si sono alternati nel gruppo, ma soprattutto il grazie va a Piero Zizzo e a sua moglie Alfonsina senza i quali tutto ciò non sarebbe stato possibile."

Palermo, 24 giugno 2017

Pino Apprendi Fondatore dell'Ass.ne Folk Conca d'Oro Attualmente deputato all'Assemblea Regionale Siciliana.



#### Carissimi amici....

Finalmente dopo tanti anni siamo riusciti a pubblicare un ricordo cartaceo dell'attività folclorica della nostra associazione dalla sua costituzione sino ai nostri tempi. E' una cosa che si doveva fare da tempo ed oggi finalmente ci siamo riusciti. In questa rivista si potranno rivivere alcuni momenti delle principali manifestazioni del nostro gruppo folk e il raggiungimento di obiettivi che hanno portato il nome dei Terrazzani e quello di Trabia in tutto il mondo, sia per i Festival e le Rassegne effettuate all'estero

(dove abbiamo conosciuto diverse centinaia di gruppi di tutto il mondo) e sia per i Festival internazionali effettuati a Trabia, dove negli anni sono stati ospiti della nostra città gruppi, provenienti anche più volte, di tantissime Nazioni (Messico, Russia, Cile, Argentina, Paraguay, Romania, Spagna, Grecia, Francia, Ucraina, Polonia, Colombia, Croazia, Brasile, India, Venezuela, Rep.Ceca, Ungheria, Algeria, Slovacchia, Bulgaria, Portogallo, ecc..).

Le nostre esibizioni sono state trasmesse dalle principali emittenti televisive estere, e in Italia, siamo andati in onda più volte nelle tre reti nazionali (Assisi-S.Francesco, Festa Italiana, Mezzogiorno in famiglia e La Vita in diretta in due diverse occasioni,) e infine anche su Italia 1 (C'è un mondo da fare). Da ricordare anche la nomina di "gruppo folk di interesse nazionale" conferitoci dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali di Roma (anno 2011) ed il premio nazionale Liolà in onore di Pirandello (anno 2015).

La pubblicazione della presente rivista, intende essere una testimonianza al merito di quanti hanno fatto parte, in tutti questi anni, della numerosa famiglia dei "Terrazzani".

Tutti quanti possono sicuramente riconoscere di avere vissuto, durante la loro permanenza nel gruppo folk, grandi esperienze di gioia, di felicità, di allegria, di amicizia..... e di toccanti momenti di vera commozione, in particolare data e ricevuta all'estero negli addii con i tantissimi nuovi amici di altri gruppi, con chi ci ha ospitato ed in particolare negli incontri con i nostri emigrati.

I ricordi appartengono al passato, ma resteranno sempre un importante bagaglio della nostra vita, e quando questi meritano di essere tramandati, significa che dobbiamo fare in modo di farli appartenere al futuro.

I miei ricordi, come d'altronde quelli di quanti hanno frequentato l'associazione, sono molteplici ,e questi si susseguono nella mia mente uno sull'altro, con un ritmo che sembra non avere fine. Quante avventure, spettacoli, escursioni turistiche, conoscenze e momenti fantastici ci appartengono, ne potremmo parlare per tantissimo tempo. Come non sorridere nel pensare che alcuni terrazzani di oggi sono i figli dei terrazzani di ieri. Come non pensare che durante la nostra vita associativa, si sono celebrati ben quindici matrimoni tra soci. Come anche non pensare, in questo particolare momento, alla prematura scomparsa della nostra Mariella, una giovane ragazza che ha frequantato con intensa passione, per soli alcuni anni, la prima formazione del gruppo folk.

Per i tanti altri infiniti ricordi che l'associazione ha dato a tutti i suoi componenti, è stato importante e doveroso pubblicare la presente rivista, scusandomi se non tutti i componenti che si sono avvicendati in questi trentacinque anni sono visibili nelle foto pubblicate, ma credetemi, tra piccoli e grandi, in tutti questi anni, hanno frequentato il nostro gruppo più di mille persone, ed il reperimento di fotografie ed articoli di giornali, in pochi mesi, è stato alquanto arduo e difficoltoso.

Per concludere porgo un saluto e ringraziamento a tutte le amministrazioni comunali che sono state in carica durante questi trentacinque anni; alla Federazione Italiana Tradizioni Popolari di cui sono stato per moltissimi anni presidente provinciale e poi vicepresidente regionale, al sacerdote Vincenzo Parasiliti che ci ha permesso di effettuare le prime prove nel salone parrocchiale, all'amico Pino Apprendi fondatore del gruppo folk Conca d'Oro, che ci è stato di tanto aiuto per le nostre prime esibizioni, ed infine (rullo di tamburi....) un doveroso ed affettuosissimo ringraziamento a tutti i soci che hanno indossato il costume tradizionale dei terrazzani che hanno offerto con intensa passione parte del loro tempo libero in questa sana attività culturale, permettendone la continuità alle nuove generazioni.

Grazie a tutti.

Con affetto, il vostro Presidente Pietro Zizzo



### TOURNEÈ ALL'ESTERO





### I NOSTRI VIAGGI



...E LA STORIA CONTINUA...

GERMANIA '16



### I PRIMI PASSI











### I PRIMI PASSI











6



### PRIME FORMAZIONI

IL PRIMO SPETTACOLO 1 APRILE 1983 COSTA VERDE - CEFALÙ(PA)





7



### PRIME FORMAZIONI









DELLE SCALE



### 1984 GRECIA-TURCHIA





### Atene

### Trabia, tornano i «Terrazzani»



TRABIA — Ritornano in Sici-lia, i componenti del gruppo folcloristico «I Terrazzani di Trabia», dopo una tournée in Grecia ed in Turchia. Il grup-po ha partecipato con altri 12 gruppi di nazionalità diversa, ne citiamo alcuni, l'Albania, la Romania, Bulgaria, Cipro, Spagna al 23 festival dell'arte e della cultura tenuto nella

città di Bursa, una delle più grandi e popolate città della Turchia, un milione di abitan-

I Terrazzani di Trabia, hanno riscosso un successo straor-dinario tanto che al gruppo sono stati conferiti premi spe-ciali direttamente consegnati dal governatore della Regione Ekrem Barisik e dal sindaco della città di Halit, Tokullugil.

Una componente del grup-po, Giusy Conti, è stata eletta nell'occasione miss «Festival Bursa 1984».

I Terrazzani di Trabia, alla guida del loro dinamico presi-dente Pietro Zizzo, sono stati definiti dai critici come gruppo folcloristico più simpatico po-

polare e coreografico tra tutti quelli partecipanti alla ras-segna folclorica. La stampa locale ha dedicato al gruppo numerosi servizi, indicandolo come punto di riferimento per il folclore siciliano e per il patrimonio etnico che rappre-sentava.

Paolo Taormina















### 1984 Grecia-Turchia





### Atene Bursa

# Trabia I Terrazzani al festival del folklore

Il gruppo folcloristico «I Terrazzani di Trabia» è stato scelto per rappresentare il folclore italiano nel ventitreesimo Festival internazionale dell'arte e della cultura, che si terrà dal 6 al 12 luglio nella città di Bursa, uno dei più grandi centri urbani della Repubblica turca ed antica capitale dell'impero ottomano.

«I Terrazzani» partiranno martedì da Trabia, per una lunga tournée in Grecia ed in Turchia dove, su espressa richiesta dell'ambasciata turca, si recheranno per partecipare al Festival insieme ad altri gruppi europei ed asiatici.

Il gruppo folk «I Terrazzani di Trabia», composto da dieci strumentali più quindici coppie di cantori e ballerini, a poco più di un anno della sua fondazione, grazie all'impegno avuto da parte di tutti i componenti principalmente per la salva-guardia e la divulgazione del patrimonio etnico e folclorisico siciliano, ha già riscosso successi in campo nazionale ed ha ricevuto numerosi inviti da o-peratori turistici nazionali ed europei, grazie anche all'attività promozionale svolta dal presidente della Pro Loco di Trabia Pietro Zizzo.

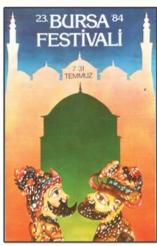
Paolo Taormina





23. Bursa Turizm ve Sanat Festivali'ne katılan yabancı ve yerli ekipler dönüşümlü olarak çeşitli parklarda ve Açık Hava Tiyatrosu'nda gösterilerini halka sundular. Fotoğrafta İtalyan Folklor Ekibi Temenyeri Parkın'da gösterilerini sunarlarken görülü-





### Un gruppo folkloristico di Trabia in Turchia

DALLA Turchia con folklore. E a ritmo di tarantelle siciliane. E' quanto è accaduto al gruppo folkloristico "I Terrazzani di Trabia" reduci da un recital al "23" Festival dell'arte e della cultura" della città di Bursa prima capitale dell'impero ottomano, sulla riva del mar di Marmora.

Al Festivat si sono esibiti dodici gruppi di diversa nazionalità in un percorso itinerante che ha toccato le principali città turche. Tra i partecipanti alla manifesta-zione di folklore internazionale la Bulgaria, la Romania, la Jugoslavia. a Polonia. l' 'Albania e Cipro. Per l' Italia appunto, il gruppo della provincia palermitana. accolto affettuosamente sia dal pubblico che dalla stampa locale che ha assegnato ai riconosci-Terrazzani" menti particolari, come un premio simpatia, attribuito ai componenti del gruppo. C'è stato poi uno scambio di doni, dunque, per le dodici coppie di ballerini siciliani, ricevuti personalmente del ministro della Cultura locale e dal sin-daco di Bursa.

Al ritorno per i 36 elementi del gruppo una sosta ad Atene, ed un ulteriore esibizione di canti e balli tradizionali.

### ROMA



#### Trabia, in trasferta i «Terrazzani»

Il folclore siciliano in trasferta a Roma. Il gruppo folcloristico «I Terrazzani di Trabia», composto da 35 unità la maggior parte dei quali di origine Trabiese, sono stati invitati ad esibirsi in occasione dei festeggiamenti in onore di S. Giovanni Battista, una festa popolare che si celebra ogni anno nel quartiere tiburtino a Roma il 23 giugno. Per i Terrazzani questa non è certamente la prima uscita, l'anno scorso sono stati all'estero a rappresentare l'Italia. Il loro repertorio ricco di canti popolari e danze siciliane, una riscoperta delle tradizioni popolari siciliane, almeno questi sono i programmi del gruppo come ci ha dichiarato lo stesso presidente Pietro Zizzo. Zizzo dice: «Puntiamo a rappresentare le nostre tradizioni in altre regioni italiane, ma soprattutto all'estero, dove abbiamo notato che hanno un certo interesse per il folclore. «Posso solo aggiungere — continua Zizzo interesse per il folclore. Posso solo aggiungere — continua Zizzo — che i nostri sforzi andrebbero incoraggiati, altri gruppi folcloristici stanno nascendo nella nostra Isola, ma si incontrano difficoltà economiche non indifferenti».









### Tournée dei Terrazzani di Trabia»

### In Grecia per propagandare le bellezze della Sicilia



Il gruppo folcloristico «I Terrazzani di Trabia» (nella foto) è ritornato dalla tournée greca dove ha partecipato al 9º festival internazionale del folclore di Daphne che si è tenuto ad Atene dal 26 agosto al 2 settembre scorso. I Terrazzani hanno rappresentato l'Italia, per conto della Federazione tradizioni popolari siciliane, alla manifestazione alla quale vi hanno preso parte gruppi provenienti da Polonia, Francia, Ungheria, Cecoslovacchia, Romania, Malesia, Russia, Cipro, Bulgaria, Jugoslavia, Turchia e natuarlamente Grecia.

Il gruppo siciliano ha effettuato diversi spettacoli ad Atene e in alcuni centri turistici della penisola Attica, nella loro tournée, il gruppo oltre a propagandare le nostre tradizioni popolari, ha distribuito centinaia e centinaia di depliant turistici della Sicilia. Una iniziativa questa che certamente aiuterà a far conoscere le nostre bellezze naturali. I Terrazzani hanno voluto lascisre una traccia del loro paesaggio invitando i greci a venire in Sicilia.

Il gruppo dei Terrazzani, prima di ripartire per la Sicilia, hanno ricevuto dal sindaco ateniese un bellissimo ricordo consistente in una riproduzione di una grande anfora attica con disegni mitologici risalenti al IV secolo a.C., un riconoscimento per la loro presenza al festivasl del folclore.

Paolo Taormina

### CRONACA DELLA PROVINCIA

Giornale di Sicilia

#### In tournée i Terrazzani di Trabia

Parte il gruppo folcloristico «I Terrazzani di Trabia» per una tournée all'estero. Il gruppo, composto da 36 elementi con età media 21 anni, partirà la notte del 23 agosto per Atene dove rappresenterà l'Italia per conto della Federazione tradizioni popolari siciliana. La partecipazione dei Terrazzani di Trabia a questo importante festival del folclore che viene svolto in Grecia segna un'altra tappa importante per la vita del gruppo che conta altre uscite di rappresentanza, non ultima la loro presenza in Turchia. I Terrazzani nel viaggio di andata faranno sosta a Brindisi per poi raggiungere la capitale greca, il loro ritorno è previsto per il 4 settembre prossimo. Ad Atene, il gruppo esibirà un nuovo repertorio di canti popolari di Sicilia, dal '600 ai giorni nostri.









### San Francesco d'Assisi Patrono d'Italia

### Il folk siciliano ad Assisi

### Anche tre gruppi folkloristici ed una banda ai festeggiamenti

PALERMO — Tre gruppi folk ed una banda musicale si esibiranno il 3 e il 4 ottobre ad Assisi per le celebrazioni in onore di San Francesco alle quali parteciperanno duemila fedeli siciliani. Il comune di Palermo manderà il gruppo «Conca d'Orodiretto da Pino Apprendi e le folk-singer Serena Lao e Laura Mollica che si esibiranno insieme con il gruppo «Eliogramma Sicilia». La provincia di Palermo ha invece pensato ai «Terrazzani di Trabia». Il comune di Modica, infine, ha deciso di mandare ad Assisi la banda musicale della città che terrà tre concerti.





Tre gruppi folk ed una banda musicale si sono esibiti il 3 e il 4 ottobre ad Assisi per le celebrazioni in onore di San Francesco alle quali hanno partecipato tremila fedeli siciliani. Il comune di Palermo ha mandato il gruppo «Conca d'Oro» diretto da Pino Apprendi e le Folk-singer Serena Lao e Laura Mollica che si sono esibite insieme con il gruppo «Eliogramma Sicilia». La provincia di Palermo ha invece mandato i «Terrazzani di Trabia». Il comune di Modica, infine, ha mandato ad Assisi la banda musicale della città che ha tenuto tre concerti.



PR.TO MONACO



### MONTECARLO Festa di San Giovanni

LES FÊTES DE LA SAINT-JEAN

### Feux de joie et folklore sur le Rocher et place des Moulins

La fête de la Saint-Jean s'est terminée, hier soir, sur la terrasse du Trocadero, par une soirée dansante prolongeant les chants et farandoles des groupes folkloriques participant aux festivités qui, place des Moulins, ont été applaudis par un nombreux public.

Un concert de la musique municipale, puis un défilé avec les membres du Saint-Jean-Club et du Petit-Saint-Jean avaient précédé, en début de soirée, la cérémonie de bénédiction du très Saint-Sacrement en l'église Saint-Charles.

La célébration de cette Saint-Jean 1986 avait débuté la veille, sur la place du Palais où, à l'issue d'un office célébré en la chapelle palatine par Mgr Sardou, archevêque de Monaco, les personnalités sont venues assister à l'embrasement du feu de joie au centre de la place. Parmi elles, on reconnaissait notamment M° Jean-Charles Rey, \*président du conseil national; M. Michel Eon, conseiller de gouver-

nement pour l'Intérieur; M. Emile Gazziello, conseiller national; M. Jean-Louis Médecin, maire de Monaco; Me Robert Boisson, président du comite des traditions monégatques. S.A.S. le prince héréditaire Albert a suivi cet embrasement depuis les balcons du palais, puis il a applaudi, imité en cela par une foule nombreuse, les évolutions des trois groupes folkloriques participant au spectacle: « La Pailadienne de Monaco», « l' Terrazzani di Trabia» (Italie) et « Xafarnat de Paterna » (Espagne). Un bien agréable moment, alors que la nuit tombait lentement sur le Rocher: chanteurs et danseurs ont su donner à ces instants toute la poésie d'une tradition retrouvant ses racines.

vant ses racines.
Ces groupes furent, à nouveau, au rendezvous, un peu plus tard dans la soirée, mais sur la place de la Mairie cette fois pour conclure

un premier acte très réussi.



#### A Montecarlo «I Terrazzani» di Trabia

Il gruppo folcloristico «I Terrazzani» di Trabia è a Montecarlo per partecipare alla rassegna culturale e musicale in corso nel Principato di Monaco. «I Terrazzani» hanno portato canti antichi e moderni e le tradizioni siciliane in una manifestazione che vede riuniti, in occasione della festa di San Giovanni, gruppi folcloristici di mezza Europa. La rassegna, iniziatasi ieri, si concluderà oggi.







### Bursa Instalbul

### Folklor, müzik ve



AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE DE TURQUIE

9-4

L'Ambanciata di Turchia presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri e, con riferimento alla propria .

Nota Verbale No. 1358-201 del 21 Ottobre 1986, ha l'onore di portare alla conoscenza dell'Onorevole Ministero che il Festival di Bursa , che sarà organizzato dal 7 al 22 luglio 1987, diverrà "Concorso Internazionale di Danze Popolari KARAGOZ d'ORO" e si svolgerà sotto il patronato del Ministero turco della Cultura e del Turismo.

Pertanto il gruppo folcloristico di danze popolari italiane, designato a partecipare quest'anno al Festival di Burea, prenderà parte alla Prima Edizione del Concorso Internazionale summenzionato.

Si rimettono in allegato il regolamento del Concore e la scheda di partecipazione.

L'Ambasciata di Turchia prega l'Onorevole Ministero di voler cortesemente informare le autorità italiane competenti di quanto suddetto ed in particolare il gruppo folcloristico

L'Ambasciata di Turchia si avvale di quest'occasione per reiterare al Ministero degli Affari Esteri gli atti della sua più alta considenzione.

Roma, 14-7 Osimato 1989



### Bursa Instalbul

GIOPNALE DI SICILIA SABATO 4 LUGLIO 1987

### Tournée in Turchia per i «Terrazzani di Trabia»

(pt) Il gruppo folcloristico «I Terruzzani di Trabia» rappresenterà l'Italia in uno dei più importanti festival dei folclore che si terrà nei pressi di Istanbul. I Terrazzani di Trabia, quaranta tra musicisti e dementori, sono stati invitati dalle autorità delle Repubblica turca tramite il ministero degli Esteri

italiano. La partenza del gruppo siciliano è prevista per oggi.

Si tratterà di una tournée — dice il presidente dei Terrazzani, Piero Zizzo — Questo invito inaspettato significa molto per il nostro Gruppo. Colgo l'occasione, per ringraziare le autorità turche e quelle italiane che ci danno la possibilità di partecipare ad un

incontro internazionale del folclo-re, dove saranno presenti altri 40 gruppi in rappresentanza di altre-tante nazioni dei cinque continenti del mondo». Per i Terrazzani, si tratta di un ritorno in quelle locali-tà in quanto già nel 1984 sono stati in Turchia

Paolo Taermina







113/AT/3+5

Roma, 24 GEN. 1987

FEDERAZIONE ITALIANA TRADIZIONI POPOLARI Via Tommaso Inghirami, 85 8-0-M-A

Oggetto: Partecipazione italiana al "Concorso Internazionale di Danze Popolari "Karagöz d'oro" (Bursa, 7-22 Luglio

L'Ambasciata della Repubblica Turca, con Nota L'Ambasciata detta Repubblica iurca, con mote Verbale n. 9-4 del 7 gennaio u.s., ha comunicato che il tradi-zionale Festival di Bursa, che si tiene ogni anno nell'omonima localita' dal 7 al 22 luglio, e' stato trasformato in "Concor-so Internazionale di Banze Popokari Karagüz d'oro" e si svolog ra' sotto il patronato del Ministero Turco della Cultura e del

Nell'allegare il regolamento del concorso e la scheda di partecipazione, si prega la federazione di infor-mare di quanto sopra i gruppi folcloristici italiani eventual mente interessati a partecipare al concorso, in particolare il gruppo siciliano "I Terrezzani di Trabia" richiesto dalle stes-se autorita' turche.

sposta per l'Ambasciata della Repubblica Turca.

( Consigliere Elisabetta Kelescian Si rimane in attesa di cortesi elementi di ri-



### Lotzorai

# LANUÖYA

Direzione, redazione e amministrazione 07100 Sassari, via Porcellana 9 Telefono 279299 (4 linee) Casella postale 134 Sped. in abb. post. or. 1/70 Muora Sardegna

Abbiemo une nuove proposte de ferti. Non telefonere. Vieni e Osi ne parleremo essieme.

Sat 6 agosto 1

### A Lotzorai tre giorni di balli e musica folk

LOTZORAI (l.cu.) - Da oggi sino a lunedì si terrà la sagra di San Cristoforo. I festeggiamenti sono stati predisposti dalla biblioteca comunale, da un gruppo folk e dal comitato dei festeggiamenti. Il programma è piuttosto nutrito: alle 19 prevede balli sardi con la fisarmonica di Alvio Incollu, mentre alle 22 si esibirà il complesso musicale 'Tiziana e i mamuthones'. Domani, alle 17 sarà celebrata dal Santa Messa con canti liturgici eseguiti in lingua sarda dal coro del gruppo folk di Lotzorai. Al termine, per le vie del paese sfilerà la solenne processione. Alle 19 si terrà il 'primo festival del folclore' con sfilata che se-guirà un itinerario che attraverserà le vie di Lotzorai e quelle di Donigala.

Al 'primo festival del folclore' parteciperanno i mamuthones 'gruppo P. Beccoi', il gruppo folcloristico 'I Terrazzani', il gruppo folk «San Pietro', di Assemini, il gruppo mini-folk di Barisardo ed ancora i gruppi di Ilbono, Tertenia, Tortolì, Ussassai ed Urzulei. Lunedì si inizierà alle 20 con la fisarmonica di Bruno Lepori. Alle 22 i festeggiamenti si concluderanno con il famoso coro di 'Neone-







### Parigi





### SPAGNA - PORTOGALLO





### Valencia TONDELA

### In Spagna «Terrazzani» di Trabia al festival del folklore

(pt) Il gruppo folklori-stico «i Terrazzani» di Trabia sarà impegnato in una lunga tournée in Spagna e Portogallo da oggi al 21, per partecipare al Festivai internazionale dei folklore. Il gruppo foikloristico effertuerà la prima tappa oggi nella città di Santa Pau in Spagna dove prenderà parte ai festeggiamenti di un gemeilaggio tra la cittadina spagnola ed un cantro urbano dei Cata-nese. Ad Oporto in Por-togallo. «I Terrazzani» di Trabia rappreenteranno l'Italia nei Festival del folklore internazionale.

L'ultima tappa del gruppo trabiese sarà nella città di Vaiencia in Spagna dove dai 17 ai 21 agosto sara tenuta una Rassegna dei foikiore mediterraneo. Il gruppo «I Terrazzani» è composto da circa 32 elementi: 12 coppie di bailerini e 10 musicisti.

P.T.







### 1990 Algeria



### Tizi Ouzou Algeri

#### Per il festival

#### Premiati ad Algeri i Terrazzani di Trabia

(pt) È stato premiato ad Algeri con una speciale targa ricordo il gruppo folcloristico «I Terrazzani di Trabia», che ha preso parte al 12º Festival internazionale del folclore. La rassegna ha visto la partecipazione di 23 gruppi folcloristici provenienti da tante nazioni: Russia, Cina, Finlandia, Francia, Spagna, etc. «Il gruppo dei Terrazzani — dice il presidente Piero Zizzo — ha riscosso un notevole successo e la stampa locale di Algeri ha accostato il gruppo italiano al successo del bomber mondiale Salvatore Schillaci, salutando i Terrazzani con un "arrivederci Italia"». Oltre quindicimila spettatori hanno assistito alla serata conclusiva del festival del fòlclore tenutasi nello stadio della città di Tizi-Onzi al Algeri.

Hanno preso parte alla manifestazione le massime autorità algerine e gli ambasciatori di quasi tutte le nazioni europee. Trabia, I Terrazzani al festival di Algeri

(pt) Il gruppo folkloristico «l Terrazzani» di Trabia, rappresenterà l'Italia al festival internazionale del folclore che si terra ad Algeri da domani al 20 luglio. Il gruppo sarà composto da venticinque elementi che effettueranno un repertorio di canti e tipiche danze e tarantelle siciliane. C'è da dire che, I Terrazzani di Trabia in circa otto anni di attività, si sono esibiti in diverse manifestazioni internazionali, ultimamente in Russia hanno preso parte da un altro festival del folclore. L'attività del gruppo, non è solo rivolta a scoprire vecchi canti e danze siciliane che vengono poi riproposti in scena, ma è interesse dei Terrazzani, approfondire le tradizioni popolari siciliane:





E rideau a été tiré jeudi sur la 12ème édition du festival international de danses populaires de Tizi-Ouzou, qui a permis à cette ville et à ses habitants de vivre des moments agréables au contact des cultures de pas moins de quatorze pays ; des moments inoubliables et pleins de joie, de gaieté et de bonheur. La fête de l'amitié aura duré huit jours, ou plutôt huit longues nuits. Et l'on imagine déjà le sentiment de grand vide et de frustration qu'elle laissera inéluctablement dans les cœurs et les esprits des milliers de personnes hommes et femmes de tout âge qui ont suivi cette manifestation de bout en bout. Beaucoup d'entre eux commencent à se questionner sur la morosité qui envahira leur ville et leur vie, après le départ de toutes les formations - nationales et internationales - à la fin de cette fête à laquelle ils ont participé et pris goût... Les lendemains sont difficiles à supporter, surtout en cette



période des grandes chaleurs... ques sautes d'humeur

20



### Yaroslav Mosca

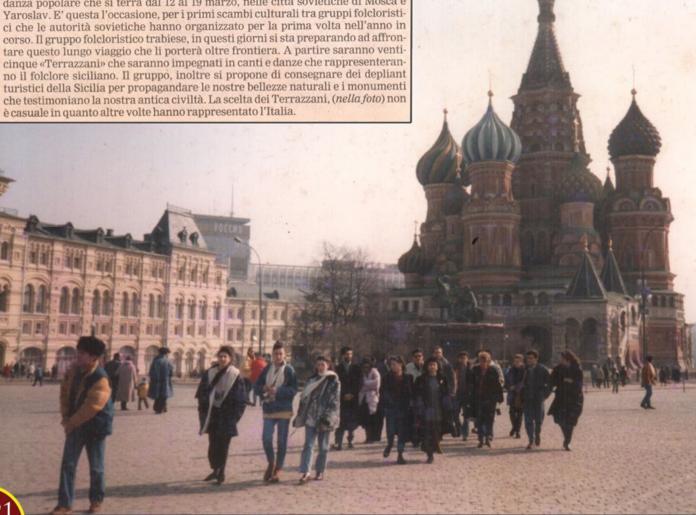


### Trabia, «I terrazzani» al festival di Mosca

(pt) Il gruppo folcloristi-co «I terrazzani» di Tra-bia è stato designato a rappresentare l'Italia al festival internazionale di

danza popolare che si terrà dal 12 al 19 marzo, nelle città sovietiche di Mosca e







### Yaroslav Mosca







### Budapest Vienna

### Tournée in Ungheria del gruppo «l Terrazzani»

TRABIA. (pt) Il gruppo folcloristico «l Terrazzani di Trabia» è rientrato dalla tournée in Ungheria, dove ha rappresentato l'Italia in quattro rassegne internazionali sulle tradizioni popolari. Le rappresentazioni si sono tenute nelle città di Budapest, Szazholombatta, Kenyèren e Rackevei. Alle manifestazioni hanno partecipato gruppi folk provenienti dalle nazioni dell'Europa, dell'Asia e dell'Africa. «L'accoglienza del popolo ungherese è stata molto calorosa», ha detto il presidente dei «Terrazzani», Piero Zizzo.











### Marsiglia S. Louis

### I «Terrazzani» di Trabia vanno in Francia

TRABIA. (pt) L'associazione folkloristica «I Terrazzani di Trabia», su invito della Federazione francese rappresenterà le nostre tradizioni popolari all'estero. La partenza dei Terrazzani è prevista per domani e per dieci giorni il Gruppo parteciperà ad una serie di rassegne folkloristiche nella provincia francese della Provenza ed in particolare a Marsiglia. L'associazione dei Terrazzani, composta da trenta giovani trabiesi, ha già rappresentato la Sicilia e l'Italia in altre manifestazioni internazionali del folklore, in Russia, Algeria, Turchia, Portogallo, Spagna, Parigi ed altre località.











### I PICCOLI TERRAZZANI













### Vienna, Sumperck Praga, Troubky

### Trabia, «I Terrazzani» al Festival del folklore nella Repubblica Ceca

TRABIA. (pt) Il gruppo folkloristico «I Terrazzani di Trabia» sono stati in tournée in Europa che li ha visti principalmente impegnati nella Repubblica Ceca nel Festival internazionale del folclore della città di Superk tenutosi dal 16 al 20 agosto scorso con la partecipazione di dieci gruppi folcloristici di diversi Stati.

I Terrazzani di Trabia, sono stati invitati dal comitato organizzatore ed hanno rappresentato il loro repertorio di canzoni e danze siciliane a Praga, nella cittadina di Troubky, ed in diverse altre città riscuotendo successo.

Dopo una breve sosta a Vienna il gruppo trabiese è rientrato nei giorni scorsi a Trabia. C'è da dire,che per i Terrazzani di Trabia, che contano ormai oltre dieci anni di attività è la conferma della loro professionalità nella ricerca delle tradizioni popolari dei canti e delle danze, ed ogni stagione li vede protagonisti all'estero e a livello regionale.

Paolo Taormina









### SAUJON

### Festival folklorique international

Dans le cadre de son festival folklorique international annuel, les ATPS de Saujon vous invitent à venir applaudir, samedi 17 août 96 à Saujon, à 21h au gymnase Jules Ravet, l'Italie, la Bulgarie et la Poloone.

Le groupe italien « I Terrazzani Di Trabia » vient de Trabia en Sicile (près de Palerme). Ce groupe, fondé en 1982, s'est illustré à l'occasion de prestigieuses manifestations en Italie comme à Assise pour les fêtes de Saint-François, patron de l'Italie, mais aussi à Rome pour les fêtes de la Saint-Jean et dans de nombreux festivals à 'étranger.

L'ensemble folklorique de a ville de Varna en Bulgarie, séé en 1961, représente la ville - 1 Varna, située au bord de la - 1 varna, située au bord de la - 1 varna, située au bord de la - 1 varna, dans de nombreux - n'tivals nationaux et internaumaux. Il est titulaire de noms-syux prix et médailles d'or, - naportés grâce à leur folklore . ticulièrement riche repréntant plus de 40 danses, à

leurs costumes chatoyants, à leur musique entraînante. Ils nous emporteront vers la « Vieille Montagne », c'est ainsi que les Bulgares appellent les Balkans qui s'étendent dans la zone centrale de leur territoire.

Ensemble de « Chants et danses Warmia » (Pologne), c'est avec un très grand plaisir que nous accueillons de nouveau ce merveilleux groupe polonais de la ville d'Olsztin, située au nord-est du pays, dans une région de lacs. La perfection, la fraîcheur, la couleur et l'authenticité sont les principales particularités de leur spectacle représentant différentes régions de Pologne. Leurs nombreux succès en ont fait le représentant de la culture polonaise à l'étanger.

Vous pourrez admirer ces groupes en tournée dans différentes villes de la région, et notamment à Pont-L'Abbé d'Arnoult, jeudi 15 août à 15h, au théâtre de Verdure.









### SOUJON, FOURAS, COURCOURY, VALLEMAIO



### Per i «Terrazzani» di Trabia esibizioni in Lazio e in Francia

TRABIA. (ama) Appuntamenti folkloristici internazionali per i «Terrazzani». Già a fine settimana i trentacinque componenti del gruppo locale saranno impegnati a Vellamaio, in provincia di Frosinone, in una rassegna che vedrà la presenza di numerosi complessi europei. La prossima settimana, invece, il gruppo sarà di scena in terra francese, a Sonyon, nei pressi di Bordeaux, dove rappresenterà l'Italia, al festival internazionale del folklore.





### Kezmarok Krompachy

#### KEŹMAROK

### EURÓPSKE ĽUDOVÉ REMESLO

### EURÓPSKE ĽUDOVÉ REMESLO - KEŽMAROK 11. - 13. júl 1997

pod záštitou predsedu Národnej rady Slovenskej republiky Ivana Gašparoviča

14.30 - 19.00 hod. TRH REMESIEL SO SPRIEVODNÝMI KULTÚRNYMI PROGRAMAMI - Hradné námestie

15.00 Folklórny súbor MAGURA (Kežmarok, Slovensko)

15.30 Folklórny súbor LÚČKA (Svatobořice - Mistřín, Česko)

16.00 Folklórny súbor DEVÍN (Bratislava, Slovensko)

16.30 Folklórny súbor I TERRAZZANI DI TRABIA (Taliansko)







### «I Terrazzani» di Trabia da oggi a un festival in Slovacchia

TRABIA. (pt) Partono oggi per la Repubblica Slovacca i trenta componenti dell'associazione folcloristica «I Terrazzani di Trabia». Parteciperanno al prestigioso Festival internazionale del folclore che si terrà nella città di Hemmarok. I Terrazzani, non nuovi a queste esperienze internazionali, si confronteranno con altri dieci gruppi di diverse nazioni, con l'intento di classificarsi ai primi posti, come assicura il rappresentante del sodalizio. Piero Zizzo.





### London Toronto Hamilton



### PALERMO GIORNALE DI SICILIA GIOVEDI 16 SETTEMBRE 19

### Trabia, le musiche folk del gruppo «I Terrazzani» sbarcano in Canada

TRABIA.(ama) Ambasciatori in Canada per far concoscere le tradizioni locali. Da oggi sino alla fine di settembre il gruppo de «I Terrazzani» (nella foto accanto durante un'esibizione) saranno impegnati in spettacoli in alcune città dello stato nordamericano. Parteciperà alla rassegna internazionale del folklore che avrà luogo domenica prossima a London e il 24 ad Hamilton.

A London i venticinque componenti del gruppo visite ranno il St Joseph Hospital e gli studenti delle scuol locali. A Toronto, invece, «I Terrazzani» saranno ricevut dalle autorità politiche del luogo e del centro cultural italiano.

Il gruppo è stato fondato nel 1982 (dall'83 si è costituito in associazione) da Piero Zizzo e nel corso degli anni ha partecipato a numerose rassegme folk in Europe e nel Nordafrica. «Adesso il Canada - dice Zizzo - con l'obiettivo di far rivivere anche ai nostri emigrati i tradizionali canti della nostra terra. Inoltre sarà un'esperienza importante per conoscere una nuova realità».



From its modest beginnings sixteen years ago, we find ourselves here today to celebrate the Grand Opening of the Sicilia Club of London. Through the efforts and hard work of our members who have given of their time, energy and financial support, we have now found a home for the Sicilia Club. We are delighted to have the Sicilian Folk Dance Group 'I Terrazzani di Trabia" here from Sicily specifically to participate in our historic celebration. We hope to share with our guests a taste of our beloved Sicily through our culture, cuisine and customs.

I would like to express my heartfelt appreciation to all the committee members, members of the Sicilia Club, sponsors and all others who have assisted in making this day a success.

> Carmela Cambria, Chairperson Grand Opening Committee

Càthy Basile Ina Basile Salvatore Cambria Anna McInerney Frank Pandolfo Joseph Raffa Maria Raffa Santino Raffa Vince Silvestro Angela Greco WIlson

### *Program*

Opening Remarks and Introductions

Murray Faulkner Emanuela Beraldo

Welcome from President of Sicilia Club of London

President John D'India

### Greetings

City of London
Prime Minister of Canada
London North Centre
Premier of Ontario
London Police Department
Italian Vice Consul

Marconi Club of London

I Terrazgani di Trabia

Mayor Dianne Haskett
Pat O Brien MP
Joe Fontana MP
Bob Wood MPP
Police Chief Al Gramolini
Franca Giacomelli-Suri

Associazione Culturale Siciliana di Windson

President Peter Panzica President Brun Pedrech Director Pietro Zizzo

Ribbon Cutting Ceremony Blessing of the new Sicilia Club

by Father Joseph Dabrowski



### BORSELE, Middelburg, Bruggs

#### TRABIA

#### Gruppo folk «I terrazzani» in tournée in Olanda

TRABIA. Il gruppo folkloristico «I Terrazzani» fino a lunedì prossimo sarà impegnato in una serie di manifestazioni in alcune città olandesi. Il gruppo trabiese, composto da venti ragazzi, proporrà musiche, canti e tradizioni siciliane.

#### KERMIS, VOLKSDANSEN EN VEEL GEZELLIGHEID IN HEINKENSZAND

### Bezoeker dansend door Heinkenszand

De dansgroepen Oinarin Dantzari, Taldea uit Baskenland, Dimos Agiou Pavlou uit Griekenland en Smilgene uit Litouwen, I Terrazza-

ni di Trabia uit Italie en Mindra uit Roemenie zetten van 10.00 tot 16.00 uur hun beste beentje voor. Ook staat er in het dorp een grote kermis opgesteld.











### 2001 Spagna - Francia





### Oviedo, Gijon Pola dei Siero Lourdes











### MOUZAKY Meteora

### TRABIA Gruppo folkloristico a un raduno internazionale

TRABIA. (ama) In occasione del XX anniversario della fondazione del gruppo folkloristico «I Terrazzani» la sezione locale parteciperà al raduno internazionale del folklore, che avrà inizio da domani in Tessaglia (Grecia). Trenta saranno i ballerini componenti del gruppo che saranno impegnati nella rassegna internazionale, guidati dal presidente Piero Zizzo.











### La Valletta Sliema



# This is to confirm that Chis been voted by an independent jury as Winner Dr. Massino J. Ellid Chie Executive Officer Ma & Blangment Group Main V. Mind Dr. Market Dr. Paul V. Mind Executive Officer Make Demander of Column and the Arts

#### TRABIA

### Il gruppo i Terrazzani vince il festival del folclore di Malta

TRABIA. (ama) «I Terrazzani» hanno vinto il festival del folclore internazionale che si è svolto a Malta. I ragazzi guidati dal presidente Piero Zizzo hanno effettuato una serie di spettacoli nella piccola isola del Mediterraneo con altri dodici gruppi provenienti dai paesi del Mediterraneo e dall'Est europeo.

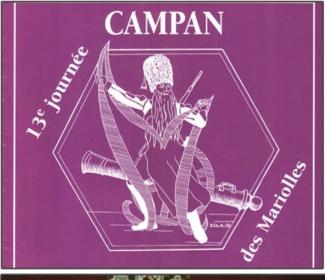






### Campan Lourdes













#### Alavus Zembalot

#### Gemellaggio in Finlandia Trabia, gruppo folk in festa

TRABIA. (ama) Gemellaggio tra i Terrazzani e i «Lipparit» gruppo finlandese in occasione del festival del folklore di Zambalot che si è svolto ad Avalus a duecento chilometri da Helsinki. Per una settimana il gruppo trabiese ha partecipato, alla rassegna finlandese, insieme a quelli provenienti dalla Svezia, dalla Francia, dal Portogallo, dalla Croazia. «È stata la prima di una lunga serie di incontri con il gruppo finnico - dice il presidente Pietro Zizzo-per iniziare anche un rapporto per uno scambio culturale tra le cittadine di Avalus e Trabia»». Il gruppo locale, intanto, nei prossimi giorni parteciperà ad una serie di manifestazioni di carattere turistico-culturale in alcuni centri della provincia.













#### Zelina, Zagabria, Varadzin, Staffolo

#### Trabia, il gruppo folk «I Terrazzani» va in Croazia



TRABIA. (ama) Sempre più protagonista, in questa stagione, il gruppo folk «l Terrazzani». Dopo aver partecipato con successo alla rassegna internazionale del folklore che ha avuto luogo in Croazia, i 25 elementi, guidati dal presidente Pietro Zizzo, si sono esibiti in un repertorio di musiche e balli tradizionali anche nel centro-Italia. A Staffalo in provincia di Ancona il gruppo è stato protagonsita al festival internazionale dell'Adriatico. «Un'esperienza importante - dice Zizzo-in quanto ci ha dato la possiibilità di confrontarci con culture diverse tra cui quelle asiatiche» (nella foto ama alcune componenti del gruppo, da sinistra Cristina Paesano, Serena Passafiume, Caterina Serio e Antonella Ciraulo).

GIORNALE DI SICILIA

#### IN BREVE

#### Un gruppo folk di Trabia si è esibito in Croazia

TRABIA. (\*ama\*) I Terrazzani protagonisti alla rassegna internazionale del folklore che ha avuto luogo nei giorni scorsi in Croazia. Il gruppo, composto da venticinque elementi, guidato dal presidente Pietro Zizzo, si è esibito a Zagabria, con un repertorio di musiche e balli della tradizione folk siciliana. Poi è stata la volta delle Marche, a Staffalo in provincia di Ancona dove il gruppo si esibito al festival internazionale dell'Adriatico alla presenza anche di alcuni gruppi asiatici.











#### Zelina, Zagabria, Varadzin, STAFFOLO



#### Sicilijanski folkloraši na

folkloraši na
hrvatskoj turneji
SVETI IVAN ZELINA - Članovi
folklome skupine I Terrazzani
iz Trabia na Siciliji, nastupali
su u Zelini i Vrbovcu, a do
kraja svog sedmodnevnog
boravka u Hrvatskoj, predstavit će pjesme i plesove juga
Italije Zagrepćanima i Varaždinicima. Šicilijanci će u organizaciji domaćina HPD-a Zelina posjetiti Plitvička jezera,
Trakošćan, Hrvatsko Zagorje i
Zelinsku vinsku cestu. Gostovanje je organizirano u sklopu stalne razmjene folklornih
skupina Hrvatske, Italije, Grčke, Austrije i Švicarske.
[S.Š.]



Atraktivni sicilijanski plesovi oduševili Prigorce









### La Valletta Sliema









### Monastir Sfax Gjierba

#### Trabia, successo in Tunisia per il folk dei «Terrazzani»



TRABBA, (ama) Successo del gruppo foldoristico el terrazzania-che in Turisia hanno effettuato una serie di spettacoli nell'ambito dei festeggiamenti per il zi 'anniversario della presdienza Ben All. il gruppo, guidato dal presidente Pietro Zizzo, si estibio a Turisis Monastir e nell'igola di Dierri.

facendo conoscere le tradizioni siciliane, e ha ricevuto un premio dal governo tunistino. «Una bella e sperienza - dice Zizzo - in una cornice caratterizzata dai suggestivi paesag gi nordafricani. Adesso ci prepararmo a una serie di appur tamenti in ambito sia regionale che nazionale».









#### Marcali



# Népek találkája Marcaliban

EUROFOLK FESZTIVÁL Az egész várost táncba vitték a külföldi együttesek

#### TRABIA

#### Gruppo popolare «I Terrazzani» in Ungheria

ha promosso le tradizioni popolari siciliane in Ungheria. Il gruppo formato da venti elementi, guidati dal presidnete Pietro Zizzo, è stato in tournée, in questi giorni, nel pase magiaro ottenendo ottimi apprezzamenti. (AMA)







# Marcali













#### Vejle, Fredericia, Odense, Kolding





«I TERRAZZANI». Festival con ensemble provenienti da diverse nazioni

GRUPPO FOLK
DI TRABIA
FA SUCCESSO
IN DANIMARCA
In the first important nazionale del marca. Per se guidati dal pre Zizzo si sono predericia, ve authr'esperien

eee Grande successo del gruppo di Trabia el terrazzania al più importante festival internazionale del folclore in Danimarca. Per sei giorni i ragazzi guidati dal presidente Piezro Zizzo si sono esibiti ad Arhus, Fredericia, Vejle e Kolding, «Un'esperienza che sicuramen-

mente con varie realtà interna zionalii», dice Zizzo, Alla mani festazione hanno preso parte gruppi provenienti da Lituania, Ghana, Messico, Belgio, Finlandia, Serbla, Corea del Sud, Ungheria, Turchia, Irlanda e Polonia (nello foto Amo i componenti de «I terrazzania). zawazioni





 Det er et smuk og grønt land. Men der er lidt koldt sammenlignet med hjemme hos os. Men der er der også 40 graders varme lige for tiden. Med vores musik og danse vil vi give jer varmen, smiler Pietro Zizzo.



Danserne og musikerne fra byen Trabia på Sicilien viste siciliansk folkedans til de koldingensere, som i går tidligt på eftermiddagen lagde vejen forbi banegården.

#### TRABIA

#### Tournée danese per il gruppo folk «I terrazzani»

••• Tournée in Danimarca fino all'8 agosto per il gruppo folk «I terrazzani», che con il presidente Pietro Zizzo parteciperanno al «Triangle Folklore Festival» a Vejle, Odense e Årthus. (\*AMA\*)





### Vejle, Fredericia, Odense, Kolding











# RICONOSCIMENTO "Gruppo di Interesse Nazionale"

TRABIA. Delibera del Consiglio. Parteciperanno alla Sagra di Agrigento





Riconosciuto dal Consiglio di Trabia come «gruppo di rilevanza comunale». Si tratta de «l Terrazzani» (nella foto Ama), che adesso attendono l'ufficialità dal ministero dei Beni culturali per essere proclamati «di interesse nazionale». Il gruppo, nato 32 anni fa, ha partecipato a concorsi e festival folkloristici in tutto il mondo.

Quest'anno parteciperanno alla «Sagra del mandorlo in fiore», il 6 febbraio ad Agrigento. «Ci fa onore - dice il presidente Pietro Zizzo - questo atto del Consiglio. In questi anni abbiamo coinvolto decine di giovani in tante iniziative. Ora parteciperemo per la prima volta alla sagra agrigentina portando alto il nome del paese». ('AMA')









Si riconosce il Gruppo di Musica Popolare e Amatoriale

I TERRAZZANI DI TRABIA

Comune di

TRABIA (PA)

di Interesse Nazionale

in occasione della ricorrenza del

Centocinquantenario dell'Unità d'Italia

Roma, Giovedì 17 Marzo 2011

Il Presidente del Comitato dei Garanti
per le celebrazioni del 150° Anniversario

dell'Unità d'Italia

Il Ministro per i Beni e le Attività Culturali

James Buch

## 2011 Austra - Rep. Ceca



#### Vienna Sumperk

















# SMIGIEL

















# Mont Gargan











# Marsiglia











# PREMIO NAZIONALE LIOLÀ







ASSOCIAZIONE PRIMOSOLE







ISTITUTO SUPERIORE DI SCIENZE LETTERE ED ARTI DEL MEDITERRANEO

# PREMIO NAZIONALE "LIOLÀ"

LETTERE - ARTI - IMPEGNO SOCIALE ED ECONOMICO

XV: EDIZIONE

CONFERITO A SETTORZANI, di Grabia

PER IL SETTORE Musica Etnica

PER I MERITI ACQUISITI NELL'ESER EIZIO DELLA PROPRIA PROFESSIONE E PER AVERE CON LA SUA OPERA CONTRIBUITO ALLO SVILUPPO SOCIO-ECONOMICO E CULTURALE DELLA SICILIA, DANDO DI ESSA UN'IMMAGINE DI OPEROSITÀ E DI PRESTIGIO.

Polermo 08.01.2015



IL PRESIDENTE
TONY MAROTTA





#### Burg Ludwigstein

#### Ernte, Liebe und Fischen

Son Maximur Neugrauss

BURG LIDOWGSTEIN, Grün,
Weiß, Rot bestimmte am
Den Stein auch eine Gestimmte der Zuch auch eine Au

schung aus Gesang und dem schung aus Gesang und dem didalleinschen Völkstam Franntella hatten die Sizilianer eriet, das Pischen und die het geschichten über auch tritt, der die rund 130 Bestieher zum Miktäatschen und Mitsingen anregte. Viele Lieder gehen einsche zum Miktäatschen und Mitsingen anregte. Viele Lieder gehen in der sich und singen anregte. Viele Lieder gehen eine des uns ehr emotional ein italierin sich Gesungen auch in die Tausprungeher wert werbende singend seiner der werbende singend seiner der werbende singend seiner der werbende singen der beite und sich erien klose schenkte. Stimmigewältiger Chor währende het den landestypischen Folklorefanzen die frieher nach die Folklore und für einer Rose schenkte. Berauft und ihr einer Rose schenkte. Wahrende het die die die Gestichten über auch tritt, das Pischen und die die die Gestichten über auch tritt, das Pischen und die die die Gestichten über auch tritt, das Pischen und die die die Gestichten über auch tritt, das Pischen und die die die Gestichten über auch tritt, das Pischen und die die die Gestichten über auch tritt, das Pischen und die die die die die die die der die von der gestellt und von die von die von die von die von die verschen von die verschaften und die von die verschen und der die verschen und die ver

Szene. Kunst, Kultur

#### So geht die Jugendwoche weiter











# BURG LUDWIGSTEIN











































































59











## Vita di gruppo ed esibizioni in Sicilia









